



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

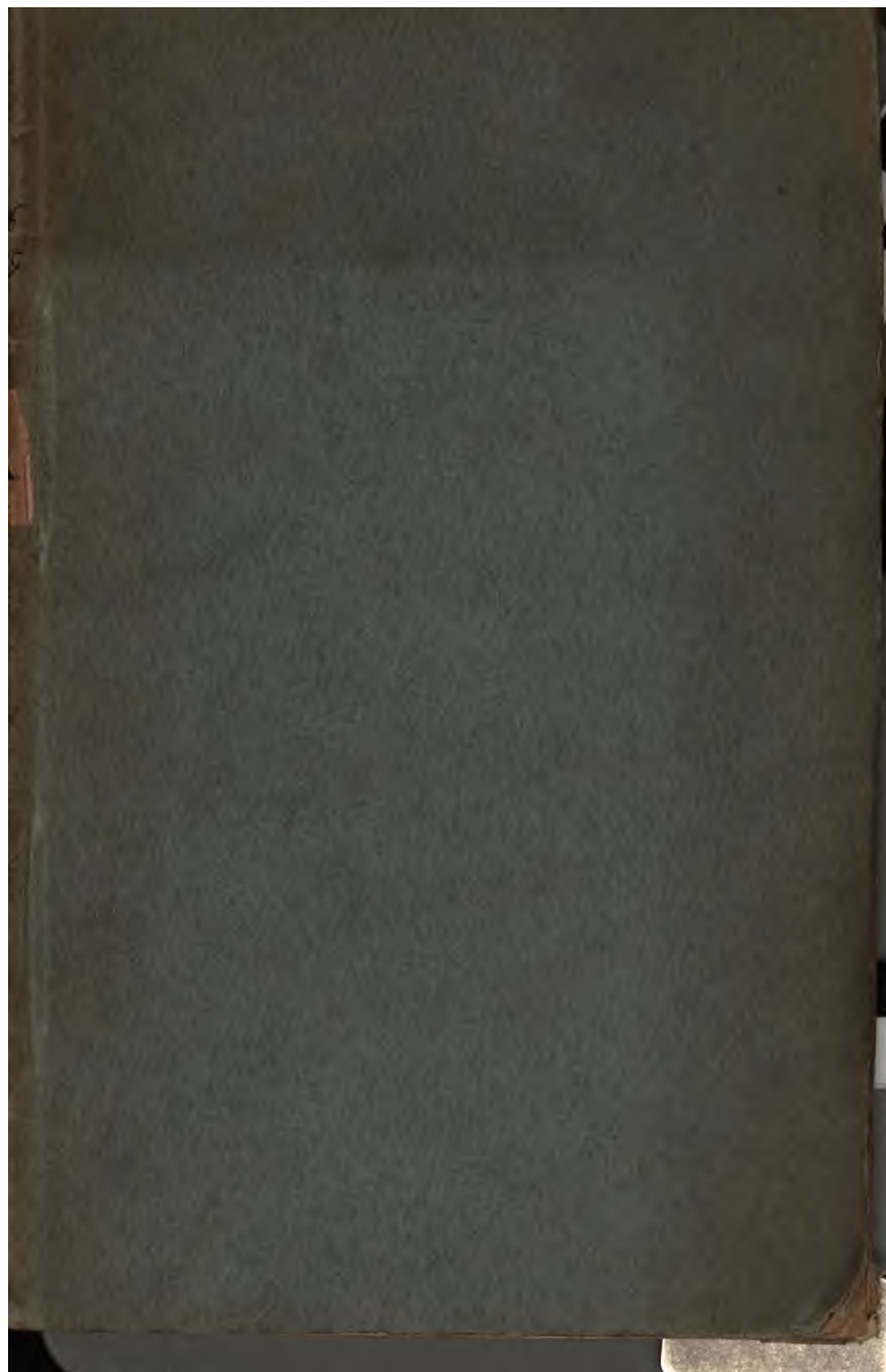
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





14:1827 ✓

AN

EDICT OF DIOCLETIAN,

FIXING

A MAXIMUM OF PRICES

THROUGHOUT

THE ROMAN EMPIRE.

A.D. 303.

LONDON:

JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET.

MDCCCXXVI.

1576 309



As the following pages form the Sequel of a part of the "Journal of a Tour in Asia Minor," &c. they have been printed uniformly with that work, in order to admit of their being bound up at the end of the Appendix.

PRELIMINARY NOTE.

VERY soon after the "Journal of a Tour in Asia Minor" was printed, Mr. W. Banks presented lithographic copies of the Latin inscription of Stratoniceia described in pages 229 and 329 of that work to the libraries of the British Museum and of the University of Cambridge. Nearly about the same time Mr. L. Vescovali of Rome brought to England the tracing of a Latin inscription from a stone which he found in the possession of a gentleman at Aix in Savoy, who had been travelling in the Levant*.

M. Vescovali, on looking over the inscriptions of Sherard and Chishull in the British Museum, was surprised to find that the inscription at Aix was a portion of the same Imperial Edict which had been transcribed at Eskihişsar (Stratoniceia) in part by Sherard, and more completely by Mr. Banks. Being acquainted with the remarks which I had published on Sherard's transcript of this inscription, M. Vescovali communicated his discovery to me, and at the same time was so kind as to allow me to examine the tracing which he had brought from Aix, and to take a copy of it. I found that the stone at Aix contained only a portion (the first two-thirds) of the imperial ordinance, without any part of the catalogue of priced commodities which was the object of it; and that even this portion is rendered incomplete by the fracture of the stone at either end. On the other hand, the inscription at Aix supplies several defective places in Mr. Banks's copy; and in particular it preserves at

* I have not yet been able to learn exactly where the stone was found.

the beginning the names and titles of the reigning sovereigns, which are entirely deficient on the monument of Eskihişsâr. These names and titles, indeed, are not quite complete in the inscription at Aix, as might be supposed from what has just been stated as to the fracture of the stone; but the lacunæ are easily supplied. From the part which is preserved it appears that an emperor, whose name is wanting, was in his 7th consulship, and the 18th year of the imperial dignity; that Maximian was at the same time in his 6th consulship, and in the 17th year of his imperial dignity; and that Constantius and Galerius were Cæsars. Hence it is certain that the deficient name was that of Diocletian, and that the date of the Edict is the 303rd year of the Christian æra, when Diocletian and Maximian were respectively in the above-mentioned years of their consulships and imperial dignities.

From a comparison of M. Vescovali's impression of the stone at Aix with the transcript from Eskihişsâr by Sherard and Banks, I have endeavoured to obtain as much as possible of the entire Decree. Of an ordinance intended for promulgation throughout the Roman empire, and of which both the existing ancient copies were executed in distant parts of the empire, where the Latin language was not in general use, and probably by illiterate engravers, it could hardly be expected to obtain an exact counterpart as it issued from the imperial chancery, even if the inscriptions were in perfect preservation, and we had before us the original monuments themselves, or casts or tracings of them. As it happens, we have the tracing of a part only of one of the ancient copies, all the remainder of the composition being derived from two modern transcripts of the other ancient duplicate. These, although executed by careful and experienced hands, yet having been made from an original in many parts ill-preserved, which seems to have been engraved by a Greek workman, and which was never completely finished, are of course liable to orthographical errors. Under such circumstances I have thought it sufficient for the present purpose to separate the words, and to print them in common type wherever there could be no doubt about them; leaving it to those who are more skilled in the language to restore the

grammatical construction of the Ordinance which precedes the List of Commodities. Wherever the words could not be made out satisfactorily, I have inserted the capital letters from Mr. Bankes's transcript, as well as they could be imitated in print; in doing which it has been necessary to express the Γ (S) of the Eskihiissár inscription by a Greek gamma, and the Λ (A) by a Greek lambda. The characters in the copy of the Edict at Aix, although rudely formed, more nearly resemble the usual lapidary writing of that age. They are $\frac{5}{8}$ ths of an inch in height.

As M. Vescovali's copy is a fac-simile, I have followed it literally as far as it goes, noting the *variantes* in the transcripts of Sherard and Bankes as far as they appeared to be of any importance. For the conclusion of the Decree, and the entire List of Commodities, I have followed Mr. Bankes's copy, noting the variations in Sherard's, whose transcript does not contain a catalogue half so long as that of Mr. Bankes, nor is it so complete as far as it extends*. The original copiers or engravers of the Decree having continually confounded B with U or V, and E with Æ, I have not thought it necessary to follow these errors in the parts taken from Sherard and Bankes, but have written the words in the usual orthography: in like manner I have occasionally corrected, but in this instance not without a sign of indication †, those evident mistakes of one letter for another, which have been caused either by the ignorance of the original engravers, or by the doubtful appearance which many of the characters, rudely formed at first, and now half obliterated by time, may have presented to the eyes of the modern transcriber.

W. M. LEAKE.

* The inscription at Eskihiissár is on the external wall of a marble prostyle edifice, probably the *βουλευτήριον* or court-house of Stratoniceia. Mr. Bankes obtained the part of the inscription not copied by Sherard by clearing away the earth from the wall.

† The restored or corrected letters are placed between brackets of this form ().

THE EDICT.*

[Imperator Cæsar Caius Aurelius Ualerius Diocletianus Pius Felix Invictus Augustus Po]ntifex Maximus Germanicus Maximus VI Sarmaticus Maximus IIII Persicus Maximus II Britannicus Maximus Carpicus Maximus Armenicus Maximus Medicus Maximus Adiabenicus Maximus Tribunicia potestate XVIII Consul VII Imperator XVIII Pater Patriæ Proconsul. Et Imperator Cæsar Marcus Aurelius Ualerius Maximianus Pius Felix Invictus Augustus Pontifex Maximus Germanicus Maximus V Sarm[aticus Maximus III Persicus Maximus Britannicus Maximus Carpicus Maximus Armenicus Maximus Medicus Maximus Adiabenicus Maximus Tri]bunicia Potestate XVII Consul VI Imperator XVII Pater Patriæ Proconsul. Et Flavius Ualerius Constantius Germanicus Maximus II Sarmaticus Maximus II Persicus Maximus II Brittanicus Maximus Carpicus Maximus Armenicus Maximus Medicus Maximus, Adiabenicus Maximus Tribunicia Potestate VIII Consul III, Nobilissimus Cæsar. Et Galerius Ualerius Maximianus Germanicus Maximus II Sarm[aticus Maximus II Persicus Maximus II Brittanicus Maximus Carpicus Maximus Armenicus Maximus Medicus Maximus Adia]benicus Maximus Tribunicia potestate VIII Consul III Nobilissimus Cæsar. Dicunt

Fortunam reipublicæ nostræ cui juxta immortales deo bellorum memori quæ¹ feliciter gessimus gratulari lice[t†ranquillo² orbis statu . . tin . . . mio altissimo quietis locato etiam pacis bonis³ ‡]bter quam sudore larco laboratum est disponi fideliter adque ornari decenter honestum publicum et romana dignitas majestasque desiderant ut nos qui benigno

Variantes.

¹ oria quæ *Sherard, Bankes.* ² pacis e bonis *S.*

³ licet e tranquillo *S.*

* In the following 20 lines the parts between the brackets [] are restorations. The verbal abbreviations of the imperial titles are restored without any notice.

† Here and as far as page 11 line 17 the passages included between the brackets [] are deficient in the Aix copy of the Decree, and have been taken from Mr. Bankes's transcript of the Eskihişsâr copy.

‡ The number of letters here wanting is uncertain, but it cannot amount to ten.

favore numinum æstuantes de præterito rapinas gentium barbararum ipsarum nationum cla[de compressimus in eternum fundatam qui sæpiamus eteni]m si ea quibus nullo sibi fine proposito ardet auaritia desæuiens quæ sine respectu generis humani non annis modo uel mensibus aut diebus sed pæne horis ipsisque momentis ad incrementa sui et augmenta festinat aliqua continentia ratio frenaret uel si fortunæ communis æquo animo perp[eti possent hanc debachandi licentiam qua pessime INDI ejusmodi * sorte lacer]antur dissimulandi forsitan adque reticendi RELICIOSI⁴ deos videretur cum detestandam inmanitatem condicionemque miserandam communis animorum patientia temperaret Sed qui ...⁵ est cupidus furoris indomiti nullum communis necessitudinis habere dilectum et gliscentis abaritiæ ac ra[pi . is æstuantis ardorib(u)†s velut quædam religio apud inpro] stimatur in lacerandis fortunis omnium necessitate potius quam uoluntate destitui adque ultra conare non possunt quos ad sensum miserime condicionis ægestatis extrema traxerunt, conuenit prospicientibus nobis qui parentes summus⁶ generis humani aruitrantibus⁷ int[..... ut quo(d) speratum (d)iu humanitas ipsa præstare non potuit] ad⁸ commune omnium temperamentum remediis provisionis⁹ nostræ comferatur Et hujus quidem causæ quantum communis omnium conscientia recognoscit...¹⁰ ipsarum rerum fides clamat pænes EPAPROSPICHIDEST¹¹ dum hac spe consilia molimur aut¹² r[emedii UENTACOMIUBEMUR¹³ ut quod expectandum fuit per

Variantes.

⁴ relicto S. B.

¹⁰ et B.

⁵ Sed quia una est S. B.

¹¹ pænes ERAPRO.....

⁶ sumus S. B.

... S. B.

⁷ ARBITRAMREBUR S. B.

¹² ut S. B.

⁸ at S. B.

¹³ UENTACOHIBEMUR S.

⁹ remediis S. remedii B. provisiones S. B.

* indies in ejusmodi?

† Whenever this kind of bracket occurs in the sequel of the Edict, it indicates that the included letter or letters are a restoration or correction of Mr. Bankes's transcript, of a kind too obvious to admit of any doubt.

jura natur(æ) in grav]issimis deipræhensa¹⁴ delictis ipsa se emendaret humanitas longe melius existimantes non ferende direptioni¹⁵ notas a communibus judiciis ipsorum sensu adque aruitrio summoueri quos cottidie in pejora præcipites et in publicum ætas quædam¹⁶ [animorum cæcitate ver. ent inimicos singulis¹⁷ et universis reos atroc]issimæ inhumanitatis¹⁸ grauis nox adediderat Ad remedia igitur jamdiu rerum necessitate desiderata prorumpimus et securi quidem quereliarum ne ut intempestiuo aut superfluo medellæ nostræ interuentus uel apud improbos leuior aut [vilior estimaretur qui tot annorum reticentiam nostram præcepti UTEM MODÆ]sticiæ sentientes sequi tamen noluerunt Quis euim adeo obtunisi pectores¹⁹ et a sensu humanitatis extorris est qui ignorare possit inmo non senserit in uenalibus rebus quæ uel in mercemoniis aguntur uel diurnâ urbium conuersatione tractantur in t[antum se licentiam difussisse pretiorum ut effrenata libido rapien]rum copia nec annorum ubertatibus mitigaretur ut plane ejusmodi homines quos hæc officia exsercitos habent dubium non sit senper perdere anim. . . etiam desider. . . m motibus auras ipsas tempestatesque captare neque iniquitat[e suâ perpeti posse ac²⁰ spem frugum futurarum inundari sube²¹]ros arua felicia ut qui²² detrimentum sui existiment cæli ipsius temperamentis abundantiam rebus prouenire²³ et quibus senper studium est in questum trahere etiam beneficia diuina ac publicæ felicitatis affluentiam²⁴ stringere rursusque [anni sterili²⁵ actibus adque institorum²⁶ officijs nund]inari qui singuli maximis diuitiis diffuentes quæ etiam populos²⁷ ad satiam explere potuissent consecantur peculia et laceratrices centesimas persequantur eorum auaritiæ modum statui provinciales nostri

Variantes.

¹⁴ deprehensa *S. B.*

¹⁵ ferendæ direptionis *S. B.*

¹⁶ in publico . . . quadam *B.*

¹⁷ inimicos in singulis *S.*

¹⁸ atrocissima inhumana *S. B.*

¹⁹ pectoris *S. B.*

²⁰ ad *S.*

²¹ sube *S.*

²² QUITDET *S. B.*

²³ provenise *S. B.*

²⁴ affluentiam *S.*

²⁵ annis sterilib *S.*

²⁶ insitorum *S.*

²⁷ POPULIAC *S. POPULAC*

B.

communis humanitatis rati. [persuadet TEDIAM etiam ipsas causas quarum necessitas tandem pro] diu prolatam patientiam compulit explicare debemus ut quamvis difficile sit toto orbe avaritiam sæuientem speciali argumento uel facto potius reuelari tutior tamen intellegatur²⁸ remediis²⁹ constitutio cum intemperantissi[mi homines mentium suarum indomi natione quadam et notis coge]ntur agnosceret³⁰ Quis ergo nesciat utilitatibus publicis insidiatricem audaciam quacumque exercitos nostros dirigi communis omnium salus postulat non per uicos modo aut oppida sed in omni itinere animo SECTIONIS occurrere³¹ [pretia venalium rerum non quadruplo aut o vere ut]onis et facti explicare humanæ linguæ ratio non possit denique interdum distractione unius rei donativo militem stipendioque privari et omnem totius orbis ad sustinendos exercitus conlatio estantis quæstibus³² diripientium cedere *[..... ivitiæ suæ et emeritos labores militis³³ nostri sectoribus omnium comferre videantur quo deprædato ipsius reipublicæ tantum INDIETRAPIANT quantum³⁴ habere sensuant his omnibus quæ supra conpr(e)hensa sunt juste ac merito .. e . moti ut cum jam ipsa humanitas deprecari videretur non pretia venalium rerum neque enim fieri id justum putatur con(p)lurima interdum .. provinciæ felicitate optatæ vilitatis et velut quodam affluentia privilegio gloriantur³⁵ sed modum statuendum TE censuimus³⁶ ut cum vis aliqua caritatis emergeret quod dii omen averterent avaritia quæ velut campis quadam ENTITATE diffusis tenere non poterant statuti nostri finibus et moderaturæ legis terminis

Variantes.

²⁸ intelligatur *S.*

²⁸ milites *S.*

²⁹ remedii *S. B.*

³⁴ tantum indie trahant quantum *S.*

³⁰ agnoscere *S. B.*

³⁴ tantum *S.*

³¹ nes occurrere *S. B.*

³⁵ glorificentur *S.*

³² collationem detestandis questionibus *S. B.*

³⁶ TETENTVIMUT *S.*

* Here ends the Aix copy: the remainder of the Decree is taken from Mr. Bankes's transcript of the Eskihissâr inscription. The *variantes* are from Sherard's transcript.

stringiretur Placet igitur Δ pretia quæ subbliti brevis³⁷ scriptura designat ita totius orbis nostri obs(e)rvantia contineri ut omnes intell(i)gant³⁸ egrediendi ΕΑCΙΕΜ licentiam sibi esse præcisam non inedit ΔUITIQUE in his locis ubi copia perspicitur affluere vilitatis beatitudo NEQUI maxime providetur dum³⁹ præfinit avaritia conpescitor . . . Inter r(e)nditores autem emptoresque quibus consuetudo est adire portus et peregrinas obire provincias hæc communis actus debet esse . . . moderatio ut cum et ipsi sciant in caritatis necessitate statuta rebus pretia non posse transcendere distractionis tempore ea locorum adque discursum toti . . . que⁴⁰ negotii ratio subputetur qua juste placuisse perspicitur nusquam carius vendituros esse qui transferunt quia igitur et apud majores nostros hanc ferendarum legum constat fuisse rationem ut (p)ræsripto⁴¹ metu conpesceretur audacia quod rarum admodum est humanam condicionem sponte beneficam deprehendi et semper⁴² præceptor metus justissimus officiorum invenitur esse moderat(o)r placet ut si quis contra formam statuti hujus conexus fuerit audentia capitali periculo subigetur nec quisquam duritiam statui . . . utet⁴³ cum in promptu adsit perfugium declinandi periculi modestiæ observantia idem autem periculo etiam ille subdetur qui comparandi cupiditate avaritia⁴⁴ distrahentis contra statuta consenserit ab (e)jusmodi quoque noxa . . . immunis⁴⁵ nec ille præstabitur qui habens species victui adque usui necessarias post hoc ITULTEM⁴⁶ PERAMENTUM exist(i)maverit subtrahendas cum poena vel graviore se debeat⁴⁷ inferentis penuriam quam contra⁴⁸ statuta quatientis cohortamur ergo omnium devotionem ut res constituta ex commodo publico benignis obsequiis et debita religione ΔTUR IMECUMERITMODI statuto non civitatibus singulis ac populis adque

Variantes.

³⁷ subbliti brevis S.

³⁸ intelligant S.

³⁹ cum S.

⁴⁰ totiusque S

⁴¹ ut præscripto S.

⁴² semper S.

⁴³ statu mutet S. *putet?*

⁴⁴ avaritiæ S.

⁴⁵ noxæ immunis S.

⁴⁶ hoc . TUITEM S.

⁴⁷ graviore T debeat S.

⁴⁸ penuriam contra S.

provinciis sed universo orbi provisum esse videatur in cujus
pe⁴⁹.....EM pauci atmodum desævisse noscantur
quorum avaritiam nec prolexitas temporum nec divitiæ quibus
studuis(s)e cernuntur⁵⁰ cari aut satiare potuerunt,

.... ITIF ^a	ital <i>f</i> unum * viginti ^b
Conditi	ital <i>f</i> unum * viginti quatuor
(A)psinthi	ital <i>f</i> unum * viginti
(R)hosati	ital <i>f</i> unum * viginti
Item olei	
Olei floris	ital <i>f</i> unum * quadraginta
Olei sequentis	ital <i>f</i> unum * viginti quattuor
Olei cibari	ital <i>f</i> unum * duodecim
Olei (r)aphanini	ital <i>f</i> unum * octo
Aceti	ital <i>f</i> unum * sex,
Liquaminis primi	ital <i>f</i> unum * se
Liquaminis secundi	ital <i>f</i> unum * d ...
Sali(s) F $\tilde{M}$ ^c	unum * centum
Salis conditi	italicum <i>f</i> unum * oc(to)
Mellis optimi	ital <i>f</i> unum * qu
Mellis secundi	ital <i>f</i> unum * viginti
Mellis fœnicini	ital <i>f</i> unum * octo
Item carnis	
Carnis porcinæ	ital po ^d unum * duodecim
Carnis (b)ubulæ	ital po unum * octo
Carnis caprinæ sive vervecinæ	ital po unum * o(c)to

Variantes.

⁴⁹ rei S.

⁵⁰ studuisse cernuntur S.

^a Myrtitis? For the Myrtites and the three other medicated wines which follow, see Columella 12, 38.—Palladius Jan. c. 17, Feb. c. 27, 31.—Apicius l. 1.

^b *f* is probably *f* with a line across it, and expresses the sextarium. The asterisk has in the original only six points. It was formed by a line drawn across X, and is the common note in ancient manuscripts for the drachma or denarius. For some notes on several of the following articles, see the "Journal of a Tour in Asia Minor," &c. page 332 et seq.

^c $\tilde{M}$ was the usual note for modius or modium.

^d i. e. One Italian pound.

Vulvæ	ital po unum * viginti quattuor
Suminis	ital po unum * viginti
Ficati optimi	ital po unum * sedecim
Laridi optimi	ital po unum * sedecim
Pernæ optimæ petasonis sive Menapicæ vel	
Cerritanæ	ital po unum * viginti
Marsicæ	ital po unum * viginti
A(d)ipis recentis	ital po unum * duodecim
Axungiæ	ital po unum * duodecim
Ungellæ—quattuor et Aqualiculum pretio quo caro distrahitur	
Isicium porcinum uncia unius	* duobus
Isicia bubu(la)	ital po unum * decem
Lucanicarum	ital po unum * sedecim
Lucanicarum bubularum	ital po un(um) * decem
Fasianus pastus	* ducentis quinquaginta
Fasianus agrestis	* centum viginti quinque
Fasiana pasta	* ducentis
Fasiana non pasta	* centum
Anser pastus	* ducentis
Anser non pastus	* centum
Pallo	* sexaginta
Perdix	* triginta
Turtur	* sedecim
Turtur us	* duodecim
Turdor	* sexaginta
Palumbo	* viginti
Colunb	* viginti quattuor
Attage(n)	* viginti
Ana(s)	* (q)uadraginta
Lepu(s)	* centum quinquaginta
Cunic(ulus)	* quadraginta
.. pe	* quadraginta
.....	* viginti
.....	* quadraginta
.....	* sedecim
.....	* quadraginta
... busma	* trecentis

Femina		* ducentis
Coturnices n	.....	* viginti
Sturni n	decem	* viginti
Aprunæ	ital po	* sedecim
Cervinæ	ital po	* duodecim
Dorcis sive capræ vel dammæ	ital po	* duodecim
Porcelli lactantis ^e	in po	* sedecim
Agnus	in po	* duodecim
Hædus	in po	* duodecim
Sevi	ital po	* sex
Buturi	ital po	* sedecim
Item pisces		
Piscis aspratilis marini	ital po	* viginti quattuor
Piscis secundi	ital po	* sedecim
Piscis fluvialis optimi	po	* duodecim
Piscis secundi fluvialis	ital po	* octo
Piscisalsi	ital po	* sex
Ostreæ n	centum	* centum
Echini n	centum	* quinquaginta
Echini recentis purgati	ital <i>f</i> unum	* quinquaginta
Echini salsi	ital <i>f</i> unum	* centum
Sphonduli marini	n centum	* quinquaginta
Casei sicci	ital po	* duodecim
Sardæ sive Sardinæ	ital po	* sedecim
(It)em Cardus majores	n	quinque * decem
Spo	.....	n decem
Intiba optima	n	decem
Sequentia	n	decem
Malvæ maximæ	n	qua
Malvæ sequentes	n	dec
Lattugæ optimæ	n	quin(que)....(qua)ttuor
Sequentes	n	decem * quat(tuor)
Coliculi optimi	n	quinque * (qua)ttuor
Sequentes	n	decem * quattu(or)
Cumæ optimæ fascem	l	* qu(attu)or

^e lanctantis B.

Porri maximi	n	decem	* qu(attu)or
Sequentes	n	viginti	* (quattu)or
(B)etæ maximæ	n	quinque	* (quattu)or
Sequentes	n	decem	* (quattu)or
Radices maximæ	.....		* (qua)ttuor
Sequentes	n	vig(inti)	.....
Rapæ maximæ	n	decem	.....
Sequentes	n	vi(ginti)	* q(uattu)or
Ceparum siccarum p	.....		* qu(attu)or
Cepæ virides prim	n	viginti q(uinque)	* quattuor
Sequentes	n	quinguaginta	* quattuor
Al(i)i		ital M unum	* sexaginta
Sisin(b)riorum ^f fasc	... in n	viginti	* (d)ecem
Capparis		ital M .	* centum
Cucur(b)itæ primæ	n	decem	* quattuor
Sequentes	n	.....	* quattuor
Cucumbres primi	n	decem	* quattuor
Sequentes	n	viginti	* quattuor
Melopepones majores	n	duo	* quattuor
Sequentes	n	quattuor	* quattuor
Pepones	n	quattuor	* quattuor
Fasiolorum fascis habens	n	XXV	* quattuor
Asparagi Hortulani fascis ha(ben)s	n	XXV	* sex
Asparagi Agrestes	n	quinguaginta	* quattuor
Rusci fasc(i)s habe(ns)	n	sexaginta	* quattuor
Ciceris viridis fa(sc)iculi	n	quattuor	* quattuor
Fabæ viridis purgatæ	ital f	unum	* quattuor
Fasioli viridis purgati	ital f	unum	* quattuor
Germina palmæ (si)ve elatæ	n	quattuor	* quattuor
Bulbi Afri sive Fa(briles) ^g	n	viginti	* duodecim
Bulbi minores	n	quadraginta	* duodecim
Ova	n	quattuor	* quattuor

^f Sisymbria, Dioscorides, l. 2. c. 156.—Theophrast. 16. c. 7.—Plin. H. N. l. 19. § 55; l. 20. § 91.

^g Post hos (bulbos Chersonesi Tauricæ) in Africa nati maxime laudantur. Plin. H. N. l. 19. § 30. The bulbi fabriles were dried by artificial heat like the uvæ Afræ or fabriles. See the note of Lister on Apicius. l. 8. c. 7. n. 31.

Pastinacæ ^h maximæ fascis habens n	viginti quinque	* sex
Seque(n)tes	.....	* sex
C(o)chliæ	 n viginti	* quattuor
Sequent(es)	 n ^o quadraginta	* quattuor
Condimen	 RAEMIT ⁱ quorum FACIET ⁱ n octo	
	* quattuor	
Castana	 n centum	* quattuor
Nuces optimæ virides	n quinquaginta	* quattuor
Nuces siccæ	n centum	* quattuor
Amygdalarum purgatarum	ital <i>f</i> unum	* sex
Nucium Avellanarum purgatarum	ital <i>f</i> unum	* quattuor
Nuclei pine(i) ^j purgati	ital <i>f</i> unum	* duodecim
Psittacior(um) ^k	ital <i>f</i> unum	* sedecim
Zizuforu(m)	ita	* quattuor
Cerasio(rum)	.....	* quattuor
Præco(qua) ^l	.....	quattuor
Duraci(na)	 a ma(xima)	.....
Sequentia	.....	.....
Persica max(ima)	.....	.....
Sequentia	.....	.....
Pira maxima	 cem	.....
Sequentia	 gint	.....
Mala optima Mattiana ^m	 (siv)e Saligniana	* quattuor
Sequentia	 n viginti	* quattuor

^h Parstinacæ B.

ⁱ Fasces? De viridium condimentorum fasciculis vide Columel. l. 12. c. 8. *bundles of mint, thyme, coriander, savory, &c.*

^j The seed of the *Pinus Pineæ*.

^k *Ψιτάκια*, Athen. l. 14. c. 17; idem quod Pistacia.

^l Genera (Persicorum) sunt hæc: Duracina, Præcoqua, Persica, Armenia. Pallad. Nov. c. 7. Vide et Columel. l. 10. v. 405. Plin. H. N. l. 15. The Duracina are still called Duracine in Italy. From Præcoquum seem to be derived the words bericuocolo, apricock: but in fact the Armenium was probably the apricot, which is the native of a colder climate than the peach, and grows in profusion in Armenia, and even in the most elevated valleys of the Imaus or Himalaya. Dioscorides confounds the Armeniacum and Præcoquum:—Τὰ μικρότερα (Περσικά) καλούμενα Ἀρμενικά ῥα μαῖσσι δὲ Περσικόνια. l. 1. c. 165.

^m Mala Mattiana. Colum. l. 5. c. 10; l. 12. c. 47. Plin. H. N. l. 15. § 15. dicta a pago in Alpihus prope Aquileiam. Athen. l. 3. c. 7.

Mala minora	n quadrag(inta)	* quattuor
Rhosæ	n centum	* octo
Pruna Cereæ ^a maxima	n triginta	* quattuor
Sequentia	n quadraginta	* quattuor
Mala granata maxima	n . decem	* octo
Sequentia	n viginti	* octo
Mala QUDENAEAE ^o	n decem	* quattuor
Sequentia	n viginti	* quattuor
Citrium maximum		* viginti quattuor
Sequens		* sedecim
Mora fisc(e)lla ^p capi(e)ns	<i>f</i> unum	* quattuor
Ficus optimæ	n viginti quinque	* quattuor
Sequentes	n quadraginta	* quattuor
Uvæ duracinæ seu Bumæ(t)æ ^q po . . .		* quattuor
Dactulos Nicolaos ^r optimos	octo	* quattuor
Sequentes	n sedecim	* quattuor
Palmulas	n viginti quinque	* quattuor
Ficus Caricas	n viginti quinque	* quattuor
Caricæ pressæ	num	* quattuor
Damascena mon(t)a(n)a sicca ^r	octo	* quattuor
Sequen(tia)		quattuor
Ficus d		quattuor
Olivæ t		* quattuor
Olivæ co ^t		* quattuor
Olivæ nigræ		* quattuor

^a Addam cerea pruna, et honos erit huic quoque pomo. Virg. Ecl. 2. v. 53. Servius, "aut cerei coloris aut mollior."

^o Cydonia.

^p cumulataque moris

Candida sanguineo manat fiscella cruore. Colum. l. 10. v. 401.

^q Bumastos aut Bumamma. Varr. de R. R. l. 2. c. 5. Macrob. Saturn.

Tument mammarum modo Bumasti. Plin. H. N. l. 14. § 3.

^r Sicciore in hoc genere Nicolai sed amplitudinis præcipuæ. Plin. H. N. l. 13. § 9. Vide et Athen. l. 14. c. 18.

^s Pruna in Damasco monte nata, Plin. H. N. l. 13. § 10.—dicta sunt Damascena a Syriæ Damasco cognominata; jam pridem in Italiâ nascentia, grandiore quamquam ligno, et exiliore carne, nec umquam in rugas siccata, quoniam soles sui desunt. Plin. H. N. l. 15. § 12.

^t Conditæ? Vide de olivarum conditurâ, Columel. l. 12. c. 49. Pallad. Nov. c. 22.

U(v)æ Passæ Fa(b)ril(es) ^u	* octo
Uvæ (P)assæ maxim(æ)	* quattuor
TERRIUERUM ^v um	* sedecim
Lactis o(vi)lli ^w um	* octo
Casei recentis num	* octo
De mercedibus oper(arum)	
Operario rustico (diur)ni	* viginti quinque
Lapidario stru(ctori)	* quinquaginta
Fabro intesti(no) ^x	* quinquaginta
Calcis cocto(ri)	* quinqu(aginta)
Marmorario	* sexag(inta)
Musæario ^y	* sexa(ginta)
. . . . ario ut su	* qu(adraginta)
. . . . ri ^z parietario uti supra diurni	* septuaginta
. . . . ori ^z imaginario ut supra diurni	* centum quin(quaginta)
Carpentario ut supra diurni	* quinqu(aginta)
Fabro ferrario ut supra diurni	* quinqu(a)ginta)
Pistori ut supra diurni	* quinquaginta
Naupego ^a in navi maritima diurni	* sexaginta
In navi amnica ut supra diurni	* quinquaginta
Lateris crudi ad laterculos diurnam mercedem	* duos; in
lateribus quattuor pedum, vinum ita ut ipse sibi in pen-	
sam præparet, pasto.	
Item lateris ex luto diurnam mercedem in lateribus n octo,	
ita u(t vinum) ipse sibi in pensam præparet, pasto	* duos
Camelario sive asinario et burdonario ^b pasto diurni	* viginti
Pastori pasto diurnos	* viginti

^u Rectius Albanam fumo duraveris uvam. Hor. Sat. 2, 4. v. 72. Aliis (uvis) gratiam fumus affert fabrilis. Plin. H. N. 1. 14. § 3.

^v Fermentum? De fermento vide Plin. H. N. 1. 18, § 26. & seq. Pallad. Oct. 21. Geopon. 1. 2. c. 33.

^w (Lac) ovillum dulcius et magis alit. Plin. H. N. 1. 28. § 33.

^x Opus intestinum, Varro. Vitruv. Intestinarius, Cod. Theodos.

^y Museiarius in Inscr. Vet. ap. Gruter, p. 586. Musivarius ap. Const. Imp.—Cod. Justin.—Cod. Theodos.—Cassiodor.—Qui musaica sive musiva facit—tessellator.

^z Pictori?

^a Ναυπηγός, navium fabricator.

^b Burdo antiquioribus Hinnus. Ex equo et asina. Varr. Columel. Isidor.

Mulioni pasto diurnos	* viginti quinque
Mulomedico tonsuræ et aptaturæ pedum in capite uno	* sex
DEPLECORÆ ^c et purgat(u)ræ capitis per singula capita	
* viginti	
Tonsori per homines singulos	* duos
Tonsori pec(o)rum in uno capit(e) pasto	* duos
De æramento	
Ærario in orichalco mercedis	in P ^o . 1 * octo
In cupri	in P ^o . 1 * sex
In vasculis diversi generis	in P ^o . 1 * sex
In sigillis vel statuis	* quattuor
In d(u)ctilis æramenti ^d	* sex
(Pl)astæ imaginario diurnæ mercedis pasto	* septuagin(ta)
Reliquis plastis gypsariis p(as)tis diurnos	* quinquagin(ta)
Aquario omni die operanti pasto diurnos	* viginti quinque
Cloacario omni die operanti pasto diurnos	* viginti quinque
Samiatori ^e in spatha ex usu	* viginti quinque
In casside ex usu	* viginti quinque
In se(c)uri	* sex
In bipenni	* octo
Vagina spathæ	* cen(tum)
MEM . ANA . OIIA IN . IONEPEIALI Perga-	
men	
Scriptori in scripturâ optima versuum n centum	
. scripturæ versuum n ^o . centum	
Tabellanioni ^f in scriptura libelli vel tabulæ (ver)sibus n ^o . cen-	
tum	*
Bracario pro excisura et (o)rnatu ^g	
Pro birro qualitatis primæ	*
Pro birro qualitatis secundæ	* quadra(ginta)

^c Deplexuræ—Deplicaturæ? De Plicaturâ et Purgaturâ, vide Carpen-
tier Gloss. ad Script. Med. Ævi.

^d Plin. H. N. l. 34. § 20. Isidor.

^e Arma tersa sint, ferramenta samiata, calceamenta fortia. Vopisc. in
Aurelian. c. 7.—ἀκοντήρις—Samiator, Samiarius, acuciator. Gloss. vet.

^f Sic et in *Sherard*. Tabellio—scriba publicus—qui civitatis contractus
scribit—vulgo *Nomius* dictus—Isidor.—Suid. in *Ταβιλλίων*.

^g Ornatura—limbus. Papiæ Gloss.

Pro caracalli majori	* vigint(i) . . .
Pro caracalli minori	* viginti
Pro braciis	* viginti
Pro udonibus	* quattuor
Sarcinatori in veste soubtili replicat(u)ræ	* sex
Eidem aperturæ cum subsutura olosericæ	* quinquaginta
Eidem aperturæ cum subsutura su(b)sericæ	* triginta
(Sub)suturæ in veste grossiori	* quattuor
(Ce)ntunculum ^b equestre QUODCTILE ¹ album sive nigrum librarum trium	* centum
(C)entuncu(m) PO. . T. . I ornatum ΔΥΔΟΥ ponderis 11 ¹	
* CC quinq(uaginta)	
. . . . ΔΤΟΡΙ ^k	
(In tuni)câ muliebri vulgari rudi	* sedecim
(Ab usu)	* decem
. . . . ΙΤΡΙCTORΙΒΙ ¹ . (s)ive telâ	* decem
(A)b u(su)	* sex
NIN . ΔΙ . ΟΤ . rude	* sex
Ab usu	* d(u)os
Sagum sive RAL . ANAM ^m rudem	* sedecim
Ab usu	* sex
In tapete rudi	* viginti quattuor
Ab usu	* decem
GEROMATRITA in singulis discipulis menstruos	* quinquaginta
Pædagogo in singulis pueris menstruos	* quinquaginta

^b —mulis strata detrahi jubet binisque tantum centunculis relictis. Liv. l. 7. c. 14. *a horse-cloth*.

¹ QUOACTILE *S.* Coactile. Atque omnes fere milites aut ex subcoactis aut ex centonibus aut ex coriis tunicas et tegmenta fecerant quibus tela vitarent. Cæs. de B. C. l. 3. c. 44. Coactilis—ex lanis coactus sive compactus. Gr. *πλωτὴς*.

¹ Auro unciarum ponderis duarum?

^k Mercatori?

¹ In strictoriâ? Tunica, quæ ad corpus stringeretur; nostris hodie, *Justaucorps*. Ducange in Strictoria. Vide et eund. in Stica, Sticharium, *Στιχάριον*.

^m Rallianam (tunicam)? Tunicam rallam, tunicam spissam, linteum cæsitiū. Plaut. Epid.—Ralla, genus vestis a raritate dictum. Nonius.

Magistro instituto litterarum in singulis pueris menstros	* L
Calculatori in singulis pueris menstros	* septuaginta quin-
que ^a	
Notario in singulis pueris menstros	* septuaginta quinque
Librario sive antiquario in singulis discipulis menstros	* quinquaginta
Grammatico Græco sive Latino et Geometræ in singulis discipulis menstros	* ducentos
Oratori sive s(o) fistæ in singulis discipulis menstros	* ducentos
Avvocato sive jurisperito mercedis in postulatione	* ducentos quinquaginta
In cognitione	* mille
Architecto magistro per singulos pueros menstros	* centum
Capsario in singulis lavantibus	* duos
Balneatori privatorio in singulis lavantibus	* duos
De pellibus Babylonici seu Tralliani sive Fœniceis	
Pellis Babylonica primæ formæ	* quingentis
Formæ secundæ	* quadraginta
Pellis Tralliana	* ducentis
Pellis Fœnic(ea)	* centum
Pellis UACCITFNA	* trecentis
De curiis bubulis	
Curium bubulum infectum formæ primæ	* quingentis
Idem confectum ad sole(a)nda calceamenta	* septingentis quinquaginta
Ad loramenta	* se(c)entis
Curium secundæ formæ infectum	* trecentis
..... a infec.....	
..... a maxima infecta	*
.... fecta	*
... earis prima ...	* cen(tum)
... factum	* ducen...
.... dina infecta	* decem
... ta	* sedecim

^a Septuaginta quinquaginta B.

.... e infecta	* quadraginta
.....	* sexaginta
.....	* decem
.....	* quindecim
.....	
..... æ formæ infecta	* septuaginta V
.....	* centum
.....	
Pell.....	uinque
Eadem.....	inta
Pelli.....	
Eadem con.....	
Pellis castorina.....	(* cent)um
Eadem confecta.....	
Pellis ursina ma.....	uaginta
Eadem confecta.....	inta
Pellis lu(p)i cervarii ^o	
Eadem confecta.....	
Pellis vituli marini.....	* ducentis quinquaginta
Eadem confecta	* mille quingentis
Pellis leopardina infecta	* mille
Eadem confecta	* mille ducentis quinquaginta
Pellis leonina confecta	* mille
De tegestribus ^p	
Tegestre ^p de caprinis RELLI ^p n ^o . octo	* sescentis
PULICARE ^q tene(rr)imum et maximum	* sescentis
De formis cali(g)aribus	
Formæ cali(g)ares maximæ	* centum
Formæ secundæ mensuræ	* octoginta
Formæ mulie(b)r(e)s	* sexaginta
Formæ infantiles	* triginta

^o De lupo cervario, vide Plin. H. N. l. 8. § 28, 34.

^p Segestribus? Pellibus?—Segestre, teges a segetibus facta; postea, ex pellibus. Vide Voss. in Etymol. L. Lat.

^q Pulvinar?

De caligis

Caligæ primæ formæ mu(li)onicæ sive rusticæ par sine clavis

* CXX

Caligæ militares sine clavo

* centum

Cal(cei) patricii

* centum quinquaginta

Cali(g)æ senatorum

* centum

Cali(g)æ equestres

* septuaginta

Caligæ muliebres par 1

* sexaginta

Ca(m)pagi militares

* septuaginta quinque

De (Mul)leis et (G)allicis

(Gall)icæ viriles rusticæ bisoles par

* octaginta

(Gall)icæ viriles monosoles par

* quinquaginta

(Gal)licæ cursuriæ par

* sexaginta

.... rinæ^r muliebres bisoles par

* quinquaginta

.... æ^r muliebres monosoles par

* triginta

(De Mull)eis Babylonici et purpureis et fœniceis et albis

..... Babylonicæ par

* centum viginti

..... Purpurei sive Fœnicei par

* sexaginta

(Soc)ci v(iriles)

(Soc)ci muli(e)bres

(In)auratæ

Socci Babylonici puri

Taurinæ inauratæ

Taurinæ lanatæ

De loramentis

Avertæ^r primæ for(mæ)

* mille quin

Scor(di)scum^t militare

* quingent(is)

PARAMMAMULARETCU^u

* octingentis

Capistrum equestre

* septuaginta

Frenum equestre e

usum * centum

^r Taurinæ?^s Mantica pera vel averta est. Vet. Schol. in Hor. Sat. 1, 6. v. 107.—sexaginta libras sella cum frenis, sexaginta itidem averta non transeat. Cod. Theodos. 1. 8. tit. 5. leg. 47. a cloak-bag, &c.^t Scordiscum. Ἐπίσκιον. Gloss. vet. a military saddle.^u Paragauda mularis cum? an embroidered housing for a mule with?

Frenum mulare	* centum viginti
Capistrum mu(lare)	* octaginta
De zonis militar(ibus)	
Zona Babylonica	* centum
Item lata	* ducentis
Subalare ^v ba	centum
Zona alba	sexaginta
Item digi	(quinq)uaginta
De utr(ibus)	
(U)trem primæ formæ	centum viginti
(U)trem olearium prim. e	* centum
(U)trem mercedem diur(nam)	* duos
De scortiis	
Scortia ^w in sextario uno	* viginti
Thecam cannarum n quinque	* quadraginta
Flagellum mulionicum cum virga	* sedecim
Corigiam ^x aurigalem	* duobus
De setis ^y caprinis sive camellinis	
Pilorum infectorum	P. 1 * sex
Pili neti ad (t)abernas vel sac(c)os ^z	P. 1 * decem
De sagmis ^a	
Sagma burdonis	* trecentis quinquaginta
Sagma asini	* ducentis quinquaginta
Sagma camelli	* trecentis quinquaginta
De zabernis ^b	
Zabernarum sive saccorum par habens pondo trigin(ta) *	
quadragentis	

^v Subalare,—zona sub alâ?

^w Scortia,—vas olearium eo quod ex corio factum. Isidor. Vide Papiæ Gloss. et Ducange.

^x Corrigia,—loreus funis—*ἰμάς*. a charioteer's or waggoner's whip.

^y Sætiis *B*.

^z Hair, prepared for the makers of booths or tents, and sacks. Tents made of camel or goats' hair are still common in the Levant.

^a Sella and Sagma (ἀ σέλλα, σάγμα) were words of declining Latin for *saddle* and *pack-saddle*. Vegetius (de Mulomed. 1. 3. c. 59.) uses both; but in this inscription we only find sagma. See Gesner, Ducange, and Vossius in Sagma.

^b Zaberna, ubi vestes ponuntur, aut quodlibet aliud,—arca vel armarium. Papiæ Gloss. Vide Ducange.

Sacco PATITNAI^c latitudinis pedum trium ; longitudinis quantum fuerit, pro singulis libris * sedecim

De materiis

Materia UIGENIA^d (c)ubitorum n quingenta latitudinis in quadrum cubitorum quattuor * quinquaginta milibus

Cubitorum n quadraginta quinque latitudinis supra scripti * quadraginta milibus

Cubitorum n quadraginta latitudinis TT * triginta milibus

Cubitorum n triginta quinque latitudinis per quadrum digitorum octoginta * duodecim milibus

Cubitorum n viginti octo latitudinis in quadrum cubitorum quattuor * decem milibus

Cubitorum n triginta latitudinis in quadrum digitorum septuaginta duum * octo milibus

Cubitorum n viginti octo latitudinis in quadrum sexaginta quattuor * sex milibus

Cubitorum n viginti quinque latitudinis in quadrum digitorum sexaginta quattuor * quinque milibus

Eadem pretia etiam NATECIAEPINAETUNPTAETITUTA^e

Materiae roboreae cubitorum quattuordecim in longum latitudinis in quadrum sexaginta octo * ducentis quinquaginta

Materiae fraxineae (c)ubitorum quattuordecim in longum latitudinis in quadrum digitorum quadraginta octo * ducentis

.....

licitum sit

..... cedere nemini

Frumenti $\overline{K}$ $\hat{M}$

^c Patenti? Perhaps an open sack, as distinguished from the closed trunks of the preceding article.

^d Abiegna?

^e Materiae pineae sunt restituta? It appears from Palladius (Nov. c. 15.) that timber of pine was esteemed inferior to that of fir.

Hordei	$\overline{K} \cdot \dot{M}$	unum
Centenum sive sicale	$\overline{K} \dot{M}$	unum *
Mili pisti	$\overline{K} \dot{M}$	unum * cent(um)
Mili integri	$\overline{K} \dot{M}$	* quinquaginta
Panicii	$\overline{K} \dot{M}$	* quinquaginta
Speltæ mundæ	$\overline{K} \dot{M}$	* centum
Scandulæ sive speltæ	$\overline{K} \dot{M}$	* triginta
Fabæ fressæ		* centum
Fabæ non fress(æ)		* sexaginta
Lenticlæ		* centum
Herbilæ		* octoginta
Pisæ fractæ		* centum
Pisæ non fractæ		* sexaginta
Ciceris		* centum
Hervi		* centum
Avenæ		* triginta
F(o)enigræci		* centum
Lupini crudi		* sexaginta
Lupini cocti ^f		* quattuor
Fasioli sicci		* centum
(L)ini seminis		* centum quinquaginta
.... æ mundæ		* ducentis
.... æ mundæ		* centum
..... iæ		* ducentis
(S)esami	$\overline{K} \dot{M}$	unum * ducentis
F(o)eni seminis	$\overline{K} \dot{M}$	unum * triginta
Mædicæ ^f seminis	$\overline{K} \dot{M}$	unum * centum quinquaginta
Cannabis seminis	$\overline{K} \dot{M}$	unum * quinquaginta
Vi(c)iæ siccæ	$\overline{K} \dot{M}$	unum * octoginta
Papaveris	$\overline{K} \dot{M}$	unum * centum quinquaginta
Cymini mundi	$\overline{K} \dot{M}$	unum * ducentis
Seminis raphanini	$\overline{K} \dot{M}$	uum * centum quinquaginta
Sinapis	$\overline{K} \dot{M}$	unum * centum quinquaginta
Sinapis confectæ Itali(cum)	f	unum * octo

^f Boves per hiemem (lupinum) coctum maceratumque probe alit. Colum. l. 2. c. 10.

^s Medica. Virgil. Georg. l. 1. v. 215. — Varro. — Columel. — Pallad.

Item de vinis

Piceni	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Tiburtini	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Sabini	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Aminnei	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Sa(e)t(ini)	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Surrentini	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Falerini	Italicum <i>f</i> unum * triginta
Item vini veteris primi gustus	Italicum <i>f</i> unum * viginti quattuor
Vini veteris sequentis gustus	Italicum <i>f</i> unum * sedecim
Vini rustici	Italicum <i>f</i> unum * octo
Cervesiæ Cami	Italicum <i>f</i> unum * quattuor
Zythi ^b	Italicum <i>f</i> unum * duobus
Item Carœni Mæoni ¹	Italicum <i>f</i> unum * triginta
CRH . . . Attici ¹	Italicum <i>f</i> unum * viginti quattuor
Decocti ^k	Italicum <i>f</i> unum * sedecem

^b Ex iisdem fiunt et potus; zythum in Ægypto cervisia et plura genera in Gallia aliisque provinciis. Plin. H. N. l. 22. ad fin. Πίνους γούιν ζύθον Λίγυπτιός, κάλαμον (in marg. κάμον) Παίονις, Κίλται κερκησίαν. Jul. African. Κισσοί, c. 25. lege ζύθον, κερκησίαν, not. Boivin. Vide J. H. Meibom. de Cervisiis ap. Gronov. vol. ix.

¹ Carœnum ex musto factum cum tertiâ perditâ duæ partes remanserint. Pallad. Oct. c. 18. Talmudistæ ad Exod. xix. 1, sic describunt: Vinum dulce quod affertur ex Asiâ. Asiâ may explain the word Mæoni.

¹ Crithini Attici? Κριθίνον, Athen. l. 1. c. ult. l. 10. c. 13, 14. Κριθίνον Πῶμα. Plutarch. Sympos. qu. 2.

^k De decoctis ex musto vide Plin. H. N. l. 14.—Columel. l. 12.—Pallad. Oct.

Item of oil.	Denarii.
(Oil of the first quality called) <i>Olei flos</i> (flower of oil)	
one Italian sextarius	40
Second rate oil - - - - -	id. 24
<i>Cibarium</i> (oil for the use of soldiers, labourers, &c.)	id. 12
Oil of Coleseed - - - - -	id. 8
Vinegar - - - - -	id. 6
<i>Liquamen</i> (a pickle made of fish), the best - - -	id. 6
Second rate - - - - -	id. 2
Salt - - - - - one F ^a modius	100
<i>Sal conditum</i> (salt medicated with drugs)	
one Italian sextarius	.. ^b
Honey, the best - - - - -	id. 40
Second rate - - - - -	id. 20
Palm honey - - - - -	id. 8
Item of butchers' meat.	
Pork - - - - - one Italian pound	12
Beef - - - - -	id. 8
Goats' flesh or mutton - - - - -	id. 8

[Page 14.]

<i>Vulva</i> (udder, &c. of sow-pig) - - - - -	id. 24
<i>Sumen</i> (udder, &c. of a breeding sow) - - - - -	id. 20
<i>Ficatum</i> (hog's liver enlarged by fattening), the best	id. 16
Lard, the best - - - - -	id. 16
The best bacon ham of Westphalia or the Cerdagne	id. 20
Of the country of the Marsi - - - - -	id. 20
Fresh animal fat or suet - - - - -	id. 12
Fat for greasing wheels, &c. - - - - -	id. 12
Pigs' feet—the belly and inwards to be sold at the same price as pork - - - - -	id. 4
An <i>isicium</i> (or fresh sausage) of one ounce, made of pork	2
<i>Isicia</i> of beef - - - - - one Italian pound	10
<i>Lucanicæ</i> (seasoned and smoked sausages), made of pork id.	16
<i>Lucanicæ</i> of beef - - - - -	id. 10

^a Perhaps this letter was a T, indicating the semi or half-modius.^b At p. 13, l. 18, ad fin. dele (to): the word may possibly have been *octoginta*.

	<i>Denarii.</i>
A fattened cock pheasant - - - - -	250
A wild cock pheasant - - - - -	125
A fattened hen pheasant - - - - -	200
A hen pheasant not fattened - - - - -	100
A fat goose - - - - -	200
A goose not fattened - - - - -	100
Chickens.	60
A partridge.	30
Turtle dove ^c	16
Turtle dove.	12
Thrushes.	60
Wood pigeons	20
Pigeons	24
<i>Attagen</i> (grouse)	20
Duck	40
Hare	150
Rabbit.	40

[Page 15, line 2.]

Quails in number	20
Starlings, ten - - - - -	20
Wild boar's flesh - - - - - one Italian pound	16
Stag's flesh - - - - - id.	12
Flesh of the buck, doe, or roe - - - - - id.	12
Sucking pig - - - - - by the pound	16
Lamb - - - - - id.	12
Kid - - - - - id.	12
Tallow - - - - - one Italian pound	6
Butter - - - - - id.	16

Item Fish.

Sea fish of the best quality or from deep water - id.	24
Second rate fish - - - - - id.	16
Best river fish - - - - - id.	12

^c The particular kind and number of some of these articles are uncertain, the inscription being here imperfect.

Second rate river fish	- - - - one Italian pound	8
Salt fish	- - - - - id.	6
Oysters	- - - - - a hundred	100
Sea urchins	- - - - - id.	50
Fresh sea urchins, cleared of the shells, one Italian sextarius		50
Salted sea urchins	- - - - - id.	100
Sea cockles	- - - - - a hundred	50
Dry cheese	- - - - - one Italian pound	12
<i>Sardæ</i> or <i>Sardinæ</i> (a sort of anchovies)	- - - id.	16
Item Cardoons or Artichokes of the larger sort	- five	10
Second ^d rate	- - - - - ten	..
Endives, the best	- - - - - ten	..
Second rate	- - - - - ten	..
Mallows, the best	- - - - - five	..
Second rate	- - - - - ten	..
Lettuces, the best	- - - - - five	4
Second rate	- - - - - ten	4
Cauliflowers, the best	- - - - - five	4
Second rate	- - - - - ten	4
Cabbage sprouts, the best	- - - - - a bundle	4

[Page 16, line 1.]

Leeks, the largest	- - - - - ten	4
Second rate	- - - - - twenty	4
Beet-roots, the largest	- - - - - five	4
Second rate	- - - - - ten	4
Radishes, the largest	- - - - -	4
Second rate	- - - - - twenty	..
Turnips, the largest	- - - - - ten	..
Second rate	- - - - - twenty	4
Dry onions, the best	- - - - -	4
Green onions, the best	- - - - - twenty-five	4
Second rate	- - - - - fifty	4
Garlick	- - - - - an Italian modius	60
Water-cresses	- - - - - a bundle of twenty	10

^d In page 15, line 26, for *Spo* (TPO) read *S(e)q* (TEQ).

Denarii.

Capers - - - - -	one Italian modius	100
Gourds (Ital. <i>Zucche</i>), the best - - - - -	ten	4
Second rate - - - - -	.....	4
Cucumbers, the best - - - - -	ten	4
Second rate - - - - -	twenty	4
Melons, large - - - - -	two	4
Second rate - - - - -	four	4
Water melons - - - - -	four	4
Kidney beans (in the shell) - - - - -	a bundle of twenty-five	4
Garden asparagus - - - - -	a bundle of twenty-five	6
Wild asparagus - - - - -	a bundle of fifty	4
Sprouts of Butchers'-broom - - - - -	a bundle of sixty	4
Green chiches - - - - -	four bundles	4
Green beans (shelled) - - - - -	one Italian sextarius	4
Fresh kidney beans (shelled) - - - - -	id.	4
Shoots of the palm or date tree - - - - -	four	4
Bulbs ^e of Africa, or bulbs dried by artificial heat	twenty	12
Bulbs of a smaller size - - - - -	forty	12
Eggs - - - - -	four	4

[Page 17.]

Parsnips, the largest - - - - -	a bundle of twenty-five	6
Second rate - - - - -	.....	6
Snails - - - - -	twenty	4
Second rate - - - - -	forty	4
Sweet herbs	eight bundles	4
Chesnuts - - - - -	one hundred	4
Green walnuts, the best - - - - -	fifty	4
Dried walnuts - - - - -	one hundred	4
Almonds cleared (of the pulp) - - - - -	one Italian sextarius	6
Filberts cleared (of the calyx) - - - - -	id.	4
Seeds of the stone-pine cleared (from the cone) - - - - -	id.	12
Pistachio nuts - - - - -	id.	16
Jujubes - - - - -	id.	4
Cherries		4

^e Supposed to be a species of the Squill.

Early peaches.....	4
Hard peaches, the largest	
Second rate	
Melting peaches, the largest	
Second rate	
Pears, the largest	
Second rate	
Apples, the best Mattian, or	4
Second rate - - - - - twenty	4

[Page 18.]

Smaller apples - - - - - forty	4
Roses - - - - - a hundred	8
Yellow plums (called <i>Cerea</i>), the largest - - thirty	4
Second rate - - - - - forty	4
Pomegranates, the largest - - - - - ten	8
Second rate - - - - - twenty	8
Quinces - - - - - ten	4
Second rate - - - - - twenty	4
A citron of the largest size - - - - -	24
Second rate - - - - -	16
A wicker (or rush) basket of mulberries containing one Italian sextarius	4
Figs, the best - - - - - twenty-five	4
Second rate - - - - - forty	4
Hard grapes, or grapes called <i>Bumastæ</i> pound	4
Dates called <i>Nicolai</i> , the best - - - - - eight	4
Second rate - - - - - sixteen	4
<i>Palmulæ</i> (smaller dates) - - - - - twenty-five	4
Dried figs - - - - - twenty-five	4
Pressed dried figs - - - - - one	4
Dried plums from the mountains of Damascus - eight	4
Second rate.....	4
Figs	4
Olives.....	4
Olives (pickled)	4
Black (ripe) olives.....	4

[Page 19.]

Raisins dried by artificial heat	8
Raisins, the largest	4
Yeast? - - - - - one.....	16
Sheep's milk - - - - - one.....	8
New cheese - - - - - one.....	8

Of the wages of labour.

To the agricultural labourer - - - - - by the day	25
To the stonemason - - - - - id.	50
To the labourer of inside work in houses - - - id.	50
To the maker of mortar - - - - - id.	50
To the worker in marble - - - - - id.	60
To the worker in mosaic - - - - - id.	60
To the id.	50
To the wall painter - - - - - id.	70
To the figure painter - - - - - id.	150
To the coachmaker - - - - - id.	50
To the iron-smith - - - - - id.	50
To the baker - - - - - id.	50
To the shipwright in sea vessels - - - - - id.	60
To the shipwright in river vessels - - - - - id.	50
To the brickmaker, for preparing small bricks - - id.	2

The same to the maker of bricks of four feet—with food, but to provide his own wine.

To the maker of eight mud-bricks—with food, but to provide his own wine - - - - - id.	2
To the driver of a camel, of an ass, or of a mule of burthen (<i>burdonarius</i>), with food - - - - - id.	20
To the shepherd, with food - - - - - id.	20

[Page 20.]

To the driver of a saddle mule (<i>mulio</i>), with food - id.	25
To the veterinary surgeon (<i>mulomedicus</i>) for cutting the hair and hoofs of each animal - - - - -	6

¹ Erratum, p. 19, l. 13, for qu(adraginta) read qu(inquaginta).

(To the same) for combing and cleansing the head of	
each animal - - - - -	20
To the barber, for each man - - - - -	2
To the sheep-shearer, per head, with food - - - - -	2
Of braziers' work.	
To the brazier for works in hard brass (<i>in orichalco</i>)	
by the pound	8
In copper - - - - - id.	6
In vessels for domestic use of different kinds id.	6
In small graven images, or in statues - - - - -	4
In works of ductile brass - - - - -	6
To the maker of plastic images, with food - by the day	70
To the labourer in other plastic works in gypsum,	
with food - - - - - id.	50
To the water-bearer, working all day, with food - id.	25
To the scavenger (<i>cloacarius</i>), working all day, with food id.	25
To the armourer for restoring the edge to a sword - -	25
For polishing a helmet - - - - -	25
For repairing an axe - - - - -	6
For repairing a double-headed hatchet - - - - -	8
The sheath of a sword - - - - -	100
.....	

[Page 20, line 24.]

To a writer for writing a hundred lines in the best manner ...	
..... for writing a hundred lines - - - - -	...
To the public scribe (<i>tabellio</i>) for writing a hundred lines	
of an official libel or tablet - - - - -	...
To the breeches-maker (<i>bracarius</i>), for cutting out, making	
up, and welting.	
For a <i>birrhus</i> (loose woollen outer garment), of	
the first quality - - - - -	...
For a <i>birrhus</i> of the second quality - - - - -	40

[Page 21.]

For a <i>caracallis</i> of the larger kind (a hooded cloak	
reaching to the heels) - - - - -	20

For a <i>caracallis</i> of the smaller kind (a short cloak without a hood) - - - - -	20
For breeches (<i>braces</i>) - - - - -	20
For hose or stockings (<i>udones</i>) - - - - -	4
To the tailor (<i>sarcinator</i>), for lining a fine vest - - -	6
To the same for an opening and an edging with silk -	50
To the same for an opening and an edging with stuff made of a mixed tissue of silk and flax - - - - -	30
For an edging on a coarser vest - - - - -	4
A horse-cloth stuffed, black or white, of three pounds -	100
A horse-cloth adorned with gold, of the same weight *	250
To the (dealer in clothes.)	
A woman's plain common tunick - - - - -	16
Second hand - - - - -	10
A woman's close vest, or shirt - - - - -	10
Second hand - - - - -	6
. plain - - - - -	6
Second hand - - - - -	2
A cloak, or plain - - - - -	16
Second hand - - - - -	6
A plain carpet - - - - -	24
Second hand - - - - -	10
To the for each scholar - - - by the month	50
To the pedagogue, for each boy - - - - - id.	50

[Page 22.]

To the master appointed to teach letters, for each boy id.	50
To the arithmetician (<i>calculator</i>), for each boy - id.	75
To the notary, for each boy - - - - - id.	75
To the librarian or antiquary, for each scholar - - id.	50
To the Greek or Latin grammarian and to the geo- metrician, for each scholar - - - - - id.	200
To the orator or sophist, for each scholar - - - id.	200

* In page 21, *dele* note ¹: for on comparing the original of this article with that of page 26, lines 6 and 8, the words appear to have been "ornatum auro—ponderis suprascripti."

To the advocate or lawyer for an application to the court (<i>in postulatione</i>) - - - - -	250
At the hearing of the cause (<i>in cognitione</i>) - -	1000
To the teacher of architecture, for each boy by the month	100
To the servant who attends at the public bath and takes care of the bather's clothes—called <i>capsarius</i> —for each bather - - - - -	2
To the servant of a private bath, for each bather - -	2
Of skins of Babylon, Tralles, or Phœnicia.	
A Babylonian skin of the first quality - - - - -	500
Of the second quality - - - - -	40
A Trallian skin - - - - -	200
A Phœnician skin - - - - -	100
A skin - - - - -	300
Of ox hides.	
An unwrought ox hide of the best quality - - - -	500
An ox hide prepared for soling boots and shoes - - -	750
For making straps, harness, or saddlery (<i>ad loramenta</i>) - - - - -	600
An unwrought hide of secondary quality - - - - -	300

[Page 23, line 15.]

A beaver's skin - - - - -	100
The same made up - - - - -	...
A bear's skin of the largest kind - - - - -	...
The same made up - - - - -	...
A skin of the <i>Lupus cervarius</i> ^h - - - - -	...
The same made up - - - - -	...
A skin of the sea calf - - - - -	250
The same made up - - - - -	1500
A leopard's skin - - - - -	1000
The same made up - - - - -	1250
A lion's skin made up - - - - -	1000

^h This animal is described by Pliny as resembling the wolf, but spotted like the leopard. It was first brought to Rome from Gaul, and received its name from preying on deer. It is supposed to be the *Felis Lynx*.

		Denarii.
Of quilts (<i>segestria</i>).		
A quilt made of eight goat skins	- - - - -	600
A pillow? of the softest and largest kind	- - - - -	600
Of lasts for boots (<i>formæ caligares</i>).		
Lasts of the largest size	- - - - -	100
Of the second size	- - - - -	80
Women's lasts	- - - - -	60
Children's lasts	- - - - -	30

[Page 24.]

Of boots (<i>caligæ</i>).		
<i>Caligæ</i> for muleteers or field labourers, of the best fashion,		
without nails	- - - - -	120
Military <i>caligæ</i> , without nails	- - - - -	100
Shoes for patricians, called <i>calcei</i>	- - - - -	150
A senator's <i>caligæ</i>	- - - - -	100
<i>Caligæ</i> for the equestrian order	- - - - -	70
A pair of women's <i>caligæ</i>	- - - - -	60
Military sandals, called <i>campagi</i>	- - - - -	75
Of shoes called <i>Mullei</i> , and of Gallic shoes (<i>Gallicæ</i>).		
A pair of rustic double-soled <i>Gallicæ</i> for men	- - - - -	80
A pair of single-soled <i>Gallicæ</i> for men	- - - - -	50
A pair of <i>Gallicæ</i> made for running (<i>cursuriæ</i>)	- - - - -	60
A pair of <i>Gallicæ</i> for women, with a double ox hide sole	- - - - -	50
A pair of the same with a single ox hide sole	- - - - -	30
Of Babylonian, of purple, of Phœnician, and of white <i>Mullei</i> .		
A pair of Babylonian <i>Mullei</i>	- - - - -	120
A pair of purple or Phœnician <i>Mullei</i>	- - - - -	60
(A pair of white <i>Mullei</i>)	.....	
Men's socks	- - - - -	...
Women's socks	- - - - -	...
..... adorned with gold	- - - - -	...
Plain Babylonian socks	- - - - -	...
Ox hide socks adorned with gold	- - - - -	...
Ox hide socks lined with wool	- - - - -	...
Of harness and saddlery (<i>loramenta</i>).		
A cloak-bag of the first fashion	- - - - -	1500
A military saddle	- - - - -	500

An embroidered housing for a mule, with ?	- - - - -	800
A halter for a horse	- - - - -	70
A bridle for a horse	- - - - -	100

[Page 25.]

A bridle for a mule	- - - - -	120
A halter for a mule	- - - - -	80

Of military girdles (*Zonæ*).

A Babylonian girdle	- - - - -	100
A broad	- - - - -	200
A girdle passing under the arms, for carrying a pack . . .	- - - - -	100
A girdle	- - - - -	60
.	- - - - -	50

Of *Utres* (sacks of skin for containing liquids).

An <i>utris</i> of the first quality - - - - -	- - - - -	120
An <i>utris</i> for containing oil, of the first	- - - - -	100
Daily hire of an <i>utris</i> - - - - -	- - - - -	2

Of *Scortia* (leathern bottles for containing oil).

A <i>scortia</i> of one sextarius - - - - -	- - - - -	20
A case to contain five cans (<i>cannæ</i> ¹) - - - - -	- - - - -	40
A muleteer's whip, with the handle - - - - -	- - - - -	16
A charioteer's whip - - - - -	- - - - -	2

Of camel's or goat's hair.

Hair unprepared - - - - - one pound	- - - - -	6
Spun hair for the makers of booths and sacks - - id.	- - - - -	10

Of pack-saddles (*sagmæ*).

A pack-saddle for a mule - - - - -	- - - - -	350
A pack-saddle for an ass - - - - -	- - - - -	£50
A pack-saddle for a camel - - - - -	- - - - -	350

Of trunks (*zabernæ*).

A pair of travelling trunks or saddle-bags, weighing thirty pounds - - - - -	- - - - -	40
--	-----------	----

[Page 26.]

An (open) sack, three feet wide; for every pound in weight, whatever may be its length - - - - -	- - - - -	16
--	-----------	----

¹ The *canna* was probably an oil-measure, a fraction of the sextarius.

Of timber.	Denarii.
Fifty cubits of fir timber, four cubits square - - -	50,000
Forty-five cubits, with the same solidity - - -	40,000
Forty cubits, with the same solidity - - -	30,000
Thirty-five cubits, eighty digits square - - -	12,000
Twenty-eight cubits, four cubits square - - -	10,000
Thirty cubits, seventy-two digits square - - -	8000
Twenty eight cubits, sixty-four digits square - - -	6000
Twenty-five cubits, sixty-four digits square - - -	5000

The same prices are restored to timber of pine.

Fourteen cubits of oak timber, sixty-eight (digits) square	250
Fourteen cubits of ash timber, forty-eight digits square	200

[Page 26, line ult.]

Wheat - - - - - one K. modius ...

[Page 27.]

- - - - -	id.	...
Rye - - - - -	id.	...
Bruised millet - - - - -	id.	100
Whole millet - - - - -	id.	50
Panick - - - - -	id.	50
Fine spelt - - - - -	id.	100
Inferior spelt, called <i>Scandula</i> - - - - -	id.	30
Bruised beans - - - - -	id.	100
Whole beans - - - - -	id.	60
Lentils - - - - -	id.	100
Pulse called <i>Hervilia</i> - - - - -	id.	90
Bruised peas - - - - -	id.	100
Whole peas - - - - -	id.	60
Chiches - - - - -	id.	100
Pulse called <i>Hervum</i> - - - - -	id.	100
Oats - - - - -	id.	30
Fenugreek - - - - -	id.	100
Crude lupins - - - - -	id.	60
Lupins dressed (for feeding cattle) - - - - -	id.	4
Kidney beans, dry - - - - -	id.	100
Linseed - - - - -	id.	150



